Why no contract is translated

LINDBERGH FORMATION — 16 rue de Maillé, 91310 Montlhéry, France · Companies register (RCS) Evry 817 946 114

Document issued on 09/11/2026

Fictional document

Fictional document — demonstration example

This document is produced by the Blue Lemon Agent website to illustrate what an AI agent hands to its users. The companies, matters, amounts and people in it are invented. It has no legal, accounting or commercial value.

Fictional document, produced for demonstration. **Translating a contract is not a reading aid: it is a text the customer will act on.**

Nuance lost	What it changes
"May" instead of "must"	**An option becomes an obligation, or the reverse**
Period "from receipt" rather than "from dispatch"	**Several days' difference**

If a gap appears, the customer will be right to say that is what we wrote to them.

What three languages add to the trap

Language read by the customer	Language that prevails	What the customer is told

French	**French**	**Nothing to flag**
English	**French**	**The French version prevails, every time**
Spanish	**French**	**The French version prevails, every time**

What the agent does instead

Element	Supplied?
Pointer to the official version	**Yes**
Which version prevails	**Yes**
Plain-language explanation of what the clause deals with	**Yes**
Restating the clause as though it were its text	**No**
A position on whether the clause applies to a case	**No**

"Your situation falls under this" is a legal interpretation, in writing, in the customer's language, under the company's letterhead.

These requests go to a human with the clause identified: **it takes longer, and it is the one point where the agent accepts slowing things down.**

> **Request a demo with your own documents**
> This document is a fictitious example. To see the agent work on your own documents, request a demo from its page.
> https://bluelemonagent.ai/en/entreprises/cas-usage/agent-de-support-multilingue-2-3-langues

Scope of this document: the service operated by Blue Lemon Agent. For an agent deployed at your premises, the applicable location is that of the architecture set out in the quotation and verified before commissioning; local execution is announced only for the configuration explicitly described and accepted in the quotation; the applicable isolation depends on the deployment mode set out in the quotation, no dedicated isolation being presumed; the

encryption mechanisms in transit and at rest, their components and key management are those documented for the architecture chosen; roles and permissions are configured and accepted for the identities and systems actually connected; the events logged, their content, their retention period and who may access them are defined for the deployment chosen.